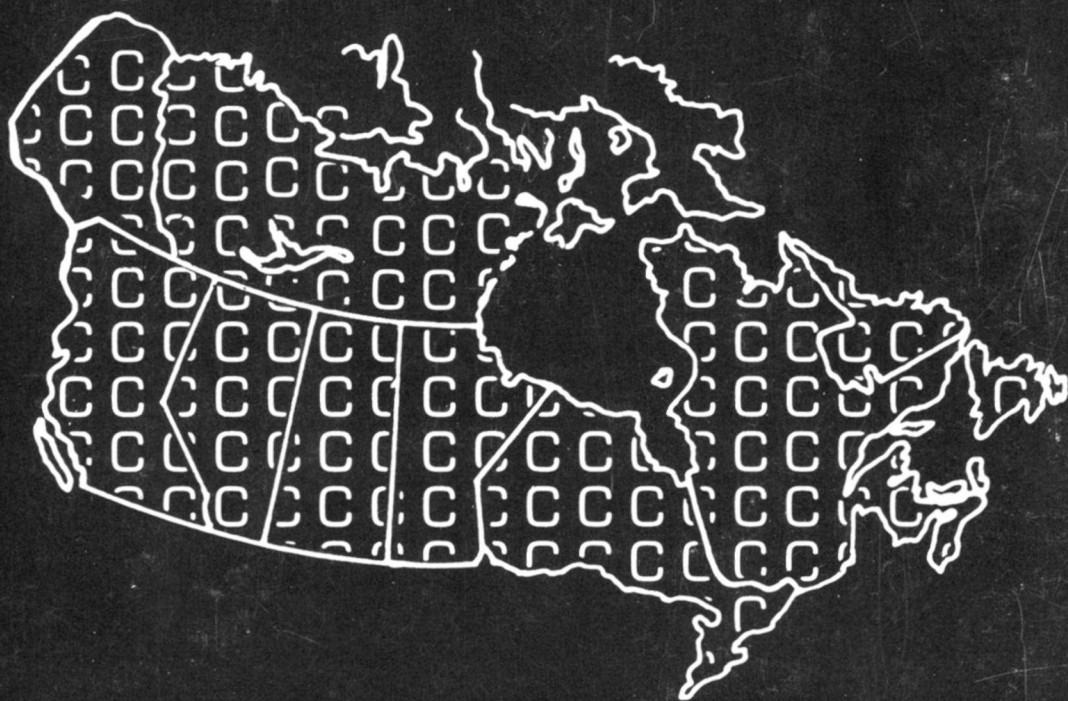


# CANADIAN COUNSELLOR

JOURNAL OF THE CANADIAN GUIDANCE AND COUNSELLING ASSOCIATION  
VOLUME 18, NUMBER 1, OCTOBER 1983



# CONSEILLER CANADIEN

REVUE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'ORIENTATION ET DE CONSULTATION  
VOLUME 18 NUMÉRO 1, OCTOBRE 1983

The CANADIAN COUNSELLOR is the official journal of the Canadian Guidance and Counselling Association. Articles are published that are of interest to counsellor educators as well as to practitioners working in schools, community agencies, university and college counselling centres, and other institutions in which psychological counselling is practiced. We welcome articles dealing with:

- (a) research reports of studies which have relevance to counselling practitioners,
- (b) descriptions of new techniques or innovative programs and practices,
- (c) discussions of current scientific issues,
- (d) commentaries on current professional issues and on the role of CGCA in our society,
- (e) critical summaries of published research.

The Editor will be pleased to consider brief rebuttals to articles or brief commentaries (perhaps only a page or two) on issues of immediate relevance to this profession.

Manuscripts submitted for publication must adhere to the "Guidelines for Authors of Manuscripts" found on the inside back cover of this journal.

Manuscripts and other submission should be sent to:

The Editor  
Canadian Counsellor  
Département de psychologie  
Université de Montréal  
C.P. 6128, succursale "A"  
Montréal, Québec  
H3C 3J7

The CANADIAN COUNSELLOR is published quarterly by the Canadian Guidance and Counselling Association in October, January, April, and July.

Subscriptions are \$30.00 per volume. Single copies are available at \$8.00 per copy. Orders and correspondence regarding subscriptions, change of address, purchase of back volumes, and permission to republish should be sent to the Editor.

Statements contained in the CANADIAN COUNSELLOR are the personal views of the authors and do not constitute Canadian Guidance and Counselling Association policy unless so indicated.

*Acknowledgements:* Publication costs are offset, in part, by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council. We gratefully acknowledge assistance from the Secretary of State in promoting the bilingual character of this publication.

This publication is available in microform.

Revue officielle de la Société Canadienne d'Orientation et de Consultation, le CONSEILLER CANADIEN publie des articles d'intérêt général pour les personnes chargées de la formation en counselling et pour les praticiens oeuvrant dans les écoles, les agences communautaires, les universités et autres institutions qui dispensent des services de consultation psychologique. Sont jugés recevables les articles traitant de:

- (a) recherches scientifiques sur des sujets d'intérêt commun aux praticiens en counselling,
- (b) techniques nouvelles, d'innovations au plan pratique et de programmes d'intervention originaux,
- (c) discussions sur des thèmes scientifiques d'actualité,
- (d) commentaires d'actualité sur la pratique professionnelle et sur le rôle social de la SCOC,
- (e) analyse critique de travaux de recherche déjà publiés.

La rédaction prend aussi en considération des répliques ou commentaires (au maximum une ou deux pages) traitant de questions d'intérêt prépondérant à la pratique de la profession.

Les manuscrits soumis pour fins de publication doivent être conformes aux "Normes de présentation des manuscrits" apparaissant à la fin de la revue.

Les manuscrits et toute autre correspondance doivent être adressés à:

Le Rédacteur en chef  
Conseiller Canadien  
Département de psychologie  
Université de Montréal  
C.P. 6128, succursale "A"  
Montréal, Québec  
H3C 3J7

Le CONSEILLER CANADIEN est une revue trimestrielle qui paraît en octobre, janvier, avril et juillet.

L'abonnement annuel est de \$30.00. Le prix d'un numéro est de \$8.00. Les commandes ainsi que la correspondance relative aux abonnements, aux changements d'adresse, aux achats de numéros antérieurs, aux permissions de citer et de reproduire doivent être adressées au Rédacteur en chef.

Les textes publiés dans le CONSEILLER CANADIEN reflètent le point de vue personnel des auteurs et n'engagent en rien, à moins d'indication contraire, la politique de la Société Canadienne d'Orientation et de Consultation.

*Remerciements:* Les coûts de publication sont en partie défrayés par un octroi du Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada. Par ailleurs, le Secrétariat d'Etat subventionne la revue pour son caractère bilingue.

On peut se procurer cette publication sous forme de microfiche.

**CANADIAN COUNSELLOR**  
**Volume 18, Number 1, October 1983**

**CONSEILLER CANADIEN**  
**Volume 18, Numéro 1, Octobre 1983**

*Editor / Rédacteur en chef*

Jacques Perron  
 Université de Montréal

*Associate Editors / Rédacteurs adjoints*

**English section**

Florent Dumont  
 McGill University

**Section française**

Conrad Lecomte  
 Université de Montréal

*Consulting Editors / Aviseurs à la rédaction*

Rey Carr  
 Leroy D. Klas  
 Dong Yul Lee  
 Sharon Robertson  
 William Schulz  
 Claude Valiquette

University of Victoria  
 Memorial University of Newfoundland  
 University of Western Ontario  
 University of Calgary  
 University of Manitoba  
 Université Laval

*Book Review Editors / Rédacteurs des comptes rendus*

**English section**

Vance Peavy  
 University of Victoria

**Section française**

Réal Allard  
 Université de Moncton

*Managing Editor / Coordonnatrice à la rédaction*

Noëlla Laferrière  
 Université de Montréal

**CANADIAN COUNSELLOR  
CONSEILLER CANADIEN**

Vol. 18, No. 1, October/Octobre 1983

Table of contents/Table des matières

Editor's Note/Note du Rédacteur en chef. . . . .	3
<b>Articles</b>	
Validity Concerns for Counsellors Using the 1978 Edition of the Career Maturity Inventory . . . . .	5
Raymond T. Chodzinski	
Etude différentielle et évolutive des valeurs de travail dans le contexte d'une vérification de la théorie de Holland . . . . .	13
Stéphan Aubin	
Adolescent Perceptions of Help-intended Acts of Peer Helpers . . . . .	21
Christina Anne McDowell	
Rational-emotive Counselling and Self-instruction Training for Test Anxious High School Students . . . . .	31
Christopher R. Haynes, Ronald W. Marx, Jack Martin, Lynn Wallace, Ruth Merrick, and Tracy Einarson	
A Family Life and Sex Education Needs Assessment . . . . .	39
Lloyd W. West and Merl Woods	
<b>Brief Reports/Rapports sommaires</b>	
The Validity of Self-monitored Physiological Indices of Relaxation. . . . .	47
Bryan A. Hiebert, Larry Dumka, and James Cardinal	